



# ENERGY



**Samsung**

SM-S931B/DS



**37** h **16** min

**A**

B  
C  
D  
E



**A**

B  
C  
D  
E



**2000x**



**IP68**

| Product Information Sheet                                                                                                           |                                 |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2023/1699                                                                                      |                                 |                                                                                                                                                 |
| 1. <b>Samsung</b>                                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                 |
| 2. <b>SM-S931B/DS</b>                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                 |
| 3. <b>General product parameters:</b>                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                 |
| Parameter                                                                                                                           |                                 | Value                                                                                                                                           |
| 4. Device type                                                                                                                      |                                 | Smartphone                                                                                                                                      |
| 5. Operating system                                                                                                                 |                                 | Android                                                                                                                                         |
| 6. Energy efficiency class                                                                                                          |                                 | B                                                                                                                                               |
| 7. Battery user-replaceable                                                                                                         |                                 | Yes                                                                                                                                             |
| 8. Battery endurance per cycle (ENDdevice [h])                                                                                      |                                 | 37                                                                                                                                              |
| 9. Battery endurance in cycles – default settings [cycles]                                                                          |                                 | 2000                                                                                                                                            |
| 10. Rated battery capacity (Crated [mAh])                                                                                           |                                 | 3885                                                                                                                                            |
| 11. Shipped with protective cover                                                                                                   |                                 | No                                                                                                                                              |
| 12. Repeated free fall reliability test – falls without defect [n]                                                                  |                                 | 270                                                                                                                                             |
| 13. Repeated free fall reliability test – falls without defect, tested in fully extended state [n]                                  |                                 | n.a.                                                                                                                                            |
| 14. Repeated free fall reliability class                                                                                            |                                 | A                                                                                                                                               |
| 15. Ingress protection rating                                                                                                       |                                 | IP68                                                                                                                                            |
| 16. Specified immersion depth in water, in case of IPx8 [m]                                                                         |                                 | 1                                                                                                                                               |
| 17. Screen scratch resistance on Mohs hardness scale                                                                                |                                 | 5                                                                                                                                               |
| 18. Charger                                                                                                                         | Required output power [W]       | 10                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                     | Receptacle type (at device end) | USB Type-C                                                                                                                                      |
| <b>Repairability information:</b>                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                 |
| 19. Minimum guaranteed availability of operating system security updates, corrective updates and functionality updates(a)(b)(years) |                                 | 5                                                                                                                                               |
| 20. Repairability Class (based on the index below)                                                                                  |                                 | C                                                                                                                                               |
| 21. Repairability Index                                                                                                             |                                 | 3.23                                                                                                                                            |
| 21a. Disassembly Depth (SDD) score                                                                                                  |                                 | 2.90                                                                                                                                            |
| 21b. Fasteners (type) score (SF)                                                                                                    |                                 | 3.10                                                                                                                                            |
| 21c. Tools (type) score (ST)                                                                                                        |                                 | 2.65                                                                                                                                            |
| 21d. Spare Part score (SSP)                                                                                                         |                                 | 5.00                                                                                                                                            |
| 21e. Software Updates (duration) score (SSU)                                                                                        |                                 | 1.00                                                                                                                                            |
| 21f. Repair Information score (SRI)                                                                                                 |                                 | 5.00                                                                                                                                            |
| 22. Weblink to information on spare parts availability for professional repairers and end users                                     |                                 | <a href="https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/">https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/</a> |
| 23. Weblink to repair instructions for end-users                                                                                    |                                 | <a href="https://www.samsung.com">https://www.samsung.com</a>                                                                                   |
| 24. Weblink to indicative pre-tax prices                                                                                            |                                 | <a href="https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/">https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/</a> |
| <b>Additional information</b>                                                                                                       |                                 |                                                                                                                                                 |
| 25. Minimum duration of the guarantee offered by the supplier [months]                                                              |                                 | 24                                                                                                                                              |
| Supplier's address                                                                                                                  |                                 | Samsung, PO Box 12987 Blackrock, Co. Dublin, Ireland                                                                                            |

| No.  | BG                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                             | CS                                                                                                                             | DA                                                                                                                                  | DE                                                                                                                             | ET                                                                                                                                                | EL                                                                                                                                                 | FR                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | Търговска марка                                                                                                                                                          | Marca comercial                                                                                                                                                | Ochranná známka                                                                                                                | Handelsbetegnelse                                                                                                                   | Handelsmarke                                                                                                                   | Kaubamärk                                                                                                                                         | Εμπορικό σήμα                                                                                                                                      | Marque de fabrique                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| 2.   | Идентификатор на модела                                                                                                                                                  | Identificador del modelo                                                                                                                                       | Identifikační značka modelu                                                                                                    | Modellens identifikationskode                                                                                                       | Modellkennung                                                                                                                  | Mudelitühis                                                                                                                                       | Αναγνωριστικό του μοντέλου                                                                                                                         | Référence du modèle                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 3.   | Основни параметри на продукта:                                                                                                                                           | Parámetros generales del producto:                                                                                                                             | Obecné parametry výrobku:                                                                                                      | Generelle produktparametre:                                                                                                         | Allgemeine Produktparameter:                                                                                                   | Toote üldnäitajad:                                                                                                                                | Γενικές παράμετροι του προϊόντος:                                                                                                                  | Paramètres généraux du produit:                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 4.   | Тип на устройството                                                                                                                                                      | Tipo de dispositivo                                                                                                                                            | Typ zařízení                                                                                                                   | Type enhed                                                                                                                          | Gerätetyp                                                                                                                      | Seadme liik                                                                                                                                       | Τύπος συσκευής                                                                                                                                     | Type d'appareil                                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 5.   | Операциона система                                                                                                                                                       | Sistema operativo                                                                                                                                              | Operační systém                                                                                                                | Operativsystem                                                                                                                      | Betriebssystem                                                                                                                 | Operatsioonisüsteem                                                                                                                               | Λειτουργικό σύστημα                                                                                                                                | Système d'exploitation                                                                                                                                                 |                                                                                      |
| 6.   | Клас на енергийна ефективност                                                                                                                                            | Clase de eficiencia energética                                                                                                                                 | Třída energetické účinnosti                                                                                                    | Energieeffektivitetsklasse                                                                                                          | Energieeffizienzklasse                                                                                                         | Energiaühutuse klass                                                                                                                              | Τάξη ενεργειακής απόδοσης                                                                                                                          | Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 7.   | Батерията може да се сменя от потребителя                                                                                                                                | Batería sustituable por el usuario                                                                                                                             | Baterie podporující výměnu uživatelem                                                                                          | Batteri kan udskiftes af brugeren                                                                                                   | Vom Nutzer auswechselbare Batterie                                                                                             | Aku on kasutaja poolt asendatav                                                                                                                   | Μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη                                                                                               | Batterie remplaçable par l'utilisateur                                                                                                                                 |                                                                                      |
| 8.   | Издръжливост на батерията за един цикъл (ENDdevice [h])                                                                                                                  | Autonomía de la batería por ciclo (ENDdevice [h])                                                                                                              | Výdrž baterie na jeden cyklus (ENDdevice [h])                                                                                  | Batteriholdbarhed pr. cyklus (ENDdevice [h])                                                                                        | Batterielaufzeit pro Zyklus (ENDdevice [h])                                                                                    | Aku vastupidavus tsükli kohta (ENDdevice [h])                                                                                                     | Αντοχή μπαταρίας ανά κύκλο (ENDdevice [h])                                                                                                         | Endurance de la batterie par cycle (ENDdevice [h])                                                                                                                     |                                                                                      |
| 9.   | Издръжливост на батерията в цикли — настройки по подразбиране [цикли]                                                                                                    | Autonomía de la batería en ciclos — configuración por defecto [ciclos]                                                                                         | Výdrž baterie v cyklech — výchozí nastavení [cykly]                                                                            | Batteriholdbarhed i cyklusser — standardindstillinger [cyklusser]                                                                   | Batterielaufzeit in Zyklen — Standardeinstellungen [Zyklen]                                                                    | Aku vastupidavus tsükliite arvuna — vaikeseaded [tsükliid]                                                                                        | Αντοχή μπαταρίας σε κύκλους — προεπιλεγμένες ρυθμίσεις [κύκλοι]                                                                                    | Endurance de la batterie en cycles — réglages par défaut [cycles]                                                                                                      |                                                                                      |
| 10.  | Обявен капацитет на батерията (Crated [mAh])                                                                                                                             | Capacidad asignada de la batería (Crated [mAh])                                                                                                                | Zaručená kapacita baterie (Czaručená [mAh])                                                                                    | Nominel batterikapacitet (Crated [mAh])                                                                                             | Nennkapazität der Batterie (Crated [mAh])                                                                                      | Aku nimimahutavus (Crated [mAh])                                                                                                                  | Ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας (Crated [mAh])                                                                                                   | Capacité nominale de la batterie (Crated [mAh])                                                                                                                        |                                                                                      |
| 11.  | Доставя се със защитен калъф                                                                                                                                             | Suministrado con funda protectora                                                                                                                              | Dodáváno s ochranným krytem                                                                                                    | Afsendt med beskyttelsescover                                                                                                       | Versand mit Schutzabdeckung                                                                                                    | Tarnitakse koos kaitsekattega                                                                                                                     | Αποστέλλεται με προστατευτικό κάλυμμα                                                                                                              | Livré avec étui de protection                                                                                                                                          |                                                                                      |
| 12.  | Изпитване за надеждност при многократно свободно падане — падане без повреждане [n]                                                                                      | Ensayo de fiabilidad en caída libre repetida-caídas sin deterioro [n]                                                                                          | Zkouška spolehlivosti po opakovaném volném pádu – pády bez závady [n]                                                          | Prøvning af holdbarhed ved gentagne fald — fald uden defekter [n]                                                                   | Prüfung der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall — Stürze ohne Defekt [n]                                             | Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse katse – defekte mittetekitav kukkumiste arv [n]                                           | Δοκιμή αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης — πτώση χωρίς εμφάνιση ελαττώματος [n]                                                   | Essai de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées – chutes sans défaillance [n]                                                           |                                                                                      |
| 13.  | Изпитване за надеждност при многократно свободно падане — падане без повреждане, изпитано в напълно разгънато състояние [n]                                              | Ensayo de fiabilidad en caída libre repetida – caídas sin deterioro, ensayo realizado en estado totalmente extendido [n]                                       | Zkouška spolehlivosti po opakovaném volném pádu – pády bez závady, zkoušeno v plně rozloženém stavu [n]                        | Prøvning af holdbarhed ved gentagne fald — fald uden defekter prøvet i fuldt udfoldet tilstand [n]                                  | Prüfung der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall — Stürze ohne Defekt, im vollständig erweiterten Zustand geprüft [n] | Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse katse – defekte mittetekitav kukkumiste arv, katsetatuna täiesti lahivõitlud seadmega [n] | Δοκιμή αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης — πτώση χωρίς εμφάνιση ελαττώματος, δοκιμή σε κατάσταση πλήρους έκτασης [n]              | Essai de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées – chutes sans défaillance, effectué dans l'état entièrement déployé [n]                 |                                                                                      |
| 14.  | Клас на надеждност при многократно свободно падане                                                                                                                       | Clase de fiabilidad en caída libre repetida                                                                                                                    | Třída spolehlivosti po opakovaném volném pádu                                                                                  | Klasse for holdbarhed ved gentagne frie fald                                                                                        | Klasse der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall                                                                       | Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse klass                                                                                     | Τάξη αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης                                                                                            | Classe de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées                                                                                        |                                                                                      |
| 15.  | Степен на защита от проникване на частици и вода                                                                                                                         | Índice de protección contra la penetración                                                                                                                     | Stupeň ochrany krytem                                                                                                          | IP-klassificering (kapslingsgrad)                                                                                                   | Eindringsschutzgrad                                                                                                            | Kaitseaste                                                                                                                                        | Δείκτης προστασίας από εισχώρηση                                                                                                                   | Índice de protection contre la pénétration                                                                                                                             |                                                                                      |
| 16.  | Определена дълбочина на иммерсия във вода, в случай на IPx8 [m]                                                                                                          | Profundidad especificada de inmersión en agua, en caso de IPx8 [m]                                                                                             | Specifikovaná hloubka ponoření do vody v případě IPx8 [m]                                                                      | Specificeret nedsenkningsdybde i vand i tilfælde af IPx8 [m]                                                                        | Angegebene Eintauchtiefe in Wasser, bei IPx8 [m]                                                                               | Vette sukeldamise määratud sügavus IPx8 korral [m]                                                                                                | Καθορισμένο βάθος εμβάπτισης στο νερό, στην περίπτωση IPx8 [m]                                                                                     | Profondeur d'immersion dans l'eau spécifiée, dans le cas de IPx8 [m]                                                                                                   |                                                                                      |
| 17.  | Устойчивост на надскачане на екрана по скалата на Моос                                                                                                                   | Resistencia al rayado de la pantalla en la escala de dureza de Mohs                                                                                            | Odolnost obrazovky vůči poškrábání na Mohsově stupnici tvrdosti                                                                | Skærmodstandshærdhed på Mohs hårdhedsskala                                                                                          | Ritzbeständigkeit des Bildschirms auf Mohsscher Härteskala                                                                     | Ekraani kriimustuskindlus Mohsi kõvadusskaala järgi                                                                                               | Αντοχή της οθόνης στη γρατζουνιά, στην κλίμακα σκληρότητας Mohs                                                                                    | Résistance de l'écran d'affichage aux rayures, sur l'échelle de dureté de Mohs                                                                                         |                                                                                      |
| 18.  | Зарядно устройство                                                                                                                                                       | Необходима изходна мощност [W]<br><br>Тип на гнездото (в края на устройството)                                                                                 | Потенция de salida necesaria [W]<br><br>Tipo de receptáculo (en el extremo del dispositivo)                                    | Поžadovaný výstupní výkon [W]<br><br>Nabíječka<br><br>Typ zásuvky (na konci zařízení)                                               | Krævet udgangseffekt [W]<br><br>Stikforbindelse (ved enden af udstyret)                                                        | Erforderliche Ausgangsleistung [W]<br><br>Steckverbinderart (am Ende des Geräts)                                                                  | Nõutav väljundvõimsus [W]<br><br>Pistikupesa tüüp (seadme otsas)                                                                                   | Απαιτούμενη ισχύς εξόδου [W]<br><br>Φορτιστής<br><br>Τύπος υποδοχής (στην πλευρά της συσκευής)                                                                         | Puissance de sortie requise (W)<br><br>Chargeur<br><br>Type de prise (côté appareil) |
|      | Информация относно ремонтнопригодността:                                                                                                                                 | Información sobre reparabilidad:                                                                                                                               | Informace o opravitelnosti:                                                                                                    | Oplysninger vedrørende reparation                                                                                                   | Angaben zur Reparaturbarkeit:                                                                                                  | Teave parandavuse kohta:                                                                                                                          | Πληροφορίες δυνατότητας επισκευής:                                                                                                                 | Informations sur la réparation:                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 19.  | Минимална гарантирана наличност на актуализации на защитата на операционната система, коригиращи актуализации и актуализации на функционалните възможности(а)(b)(години) | Disponibilidad mínima garantizada de actualizaciones de seguridad, actualizaciones correctoras y actualizaciones de funcionalidad del sistema operativo (años) | Minimální zaručená dostupnost bezpečnostních aktualizací, opravných aktualizací a aktualizací funkcí operačního systému (roky) | Garanteret minimums adgang til sikkerhedsopdateringer, korigerende opdateringer og opdatering af funktioner i operativsystemet (år) | Garantierte Mindestverfügbarkeit von Sicherheits-, Korrektur- und Funktionsaktualisierungen für das Betriebssystem (Jahre)     | Operatsioonisüsteemi turvauuendite, parandusuuendite ja funktsiooniuendite minimaalne garanteeritud kättesaadavus (aastates)                      | Ελάχιστη εγγυημένη διαθεσιμότητα ενημερώσεων ασφαλείας, διορθωτικών ενημερώσεων και ενημερώσεων λειτουργικότητας του λειτουργικού συστήματος (έτη) | Disponibilité garantie minimale des mises à jour de sécurité, des mises à jour correctives et des mises à jour de la fonctionnalité du système d'exploitation (années) |                                                                                      |
| 20.  | Клас на ремонтнопригодност (въз основа на индекса подолу)                                                                                                                | Clase de reparabilidad (sobre la base del índice que figura a continuación)                                                                                    | Třída opravitelnosti (na základě níže uvedeného indexu)                                                                        | Reparerbarhedsklasse (baseret på nedenstående indeks)                                                                               | Reparierbarkeitsklasse (auf der Grundlage des nachstehenden Index)                                                             | Parandavuse klass (allpool esitatud indeksi põhjal)                                                                                               | Τάξη δυνατότητας επισκευής (με βάση τον παρακάτω δείκτη)                                                                                           | Classe de réparabilité (sur la base de l'indice ci-après)                                                                                                              |                                                                                      |
| 21.  | Индекс за ремонтнопригодност                                                                                                                                             | Índice de reparabilidad                                                                                                                                        | Index opravitelnosti                                                                                                           | Reparerbarhedsindeks                                                                                                                | Reparierbarkeitsindex                                                                                                          | Parandavuse indeks                                                                                                                                | Δείκτης δυνατότητας επισκευής                                                                                                                      | Indice de réparabilité                                                                                                                                                 |                                                                                      |
| 21a. | Показател за ниво на разглобяване (SDD)                                                                                                                                  | Puntuación de la profundidad del desmontaje (SDD)                                                                                                              | Hodnocení rozebiratelnosti (SDD)                                                                                               | Score for demonteringsdybde (SDD)                                                                                                   | Zerlegungstiefe (SDD) Wert                                                                                                     | Demonteerimissügavuse (SDD) hinne                                                                                                                 | Βαθμολογία βάθους αποσυραιομόλωσης (SDD)                                                                                                           | Score «Disassembly Depth» (SDD)                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 21b. | Показател за крепежни елементи (тип) (SF)                                                                                                                                | Puntuación del (tipo de) elementos de fijación (SF)                                                                                                            | Hodnocení (typu) spojovacích prostředků (SF)                                                                                   | Score for fastgørelselelementer (type) (SF)                                                                                         | Wert „Befestigungselemente (Typ)“ (SF)                                                                                         | Kinnituste (tüübi) hinne (SF)                                                                                                                     | Βαθμολογία (τύπου) συνδετήρων (SF)                                                                                                                 | Score «Fasteners (type)» (SF)                                                                                                                                          |                                                                                      |
| 21c. | Показател за инструменти (тип) (ST)                                                                                                                                      | Puntuación del (tipo de) herramientas (ST)                                                                                                                     | Hodnocení (typu) nástrojů (ST)                                                                                                 | Score for værktøjer (type) (ST)                                                                                                     | Wert „Werkzeuge (Typ)“ (ST)                                                                                                    | Tööriistade (tüübi) hinne (ST)                                                                                                                    | Βαθμολογία (τύπου) εργαλείων (ST)                                                                                                                  | Score «Tools (type)» (ST)                                                                                                                                              |                                                                                      |
| 21d. | Показател за резервни части (SSP)                                                                                                                                        | Puntuación de las piezas de recambio (SSP)                                                                                                                     | Hodnocení náhradních dílů (SSP)                                                                                                | Score for reservedele (SSP)                                                                                                         | Wert „Ersatzteile“ (SSP)                                                                                                       | Varuosade hinne (SSP)                                                                                                                             | Βαθμολογία ανταλλακτικών (SSP)                                                                                                                     | Score «Spare Part» (SSP)                                                                                                                                               |                                                                                      |
| 21e. | Показател за актуализациите на софтуера (продължителност) (SSU)                                                                                                          | Puntuación de las actualizaciones del software (duración) (SSU)                                                                                                | Hodnocení (doby trvání) aktualizací softwaru (SSU)                                                                             | Score for softwareopdateringer (varighed) (SSU)                                                                                     | Wert „Software-Aktualisierungen (Dauer)“ (SSU)                                                                                 | Tarkvarauuenduste (saadavuse) hinne (SSU)                                                                                                         | Βαθμολογία ενημερώσεων λογισμικού (διάρκεια) (SSU)                                                                                                 | Score «Software Updates (duration)» (SSU)                                                                                                                              |                                                                                      |
| 21f. | Показател за информация за ремонт (SRI)                                                                                                                                  | Puntuación de la información sobre reparación (SRI)                                                                                                            | Hodnocení informací o opravách (SRI)                                                                                           | Score for oplysninger vedrørende reparation (SRI)                                                                                   | Wert „Reparaturinformationen“ (SRI)                                                                                            | Remonditeabe hinne (SRI)                                                                                                                          | Βαθμολογία πληροφοριών επισκευής (SRI)                                                                                                             | Score «Repair Information» (SRI)                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 22.  | Интернет връзка към информация за наличието на резервни части за професионални сервиз и крайни потребители                                                               | Enlace del sitio web con información sobre la disponibilidad de piezas de recambio para los reparadores profesionales y los usuarios finales                   | Internetový odkaz na informace o dostupnosti náhradních dílů pro odborné opravy a konečné uživatele                            | Link til oplysninger om tilgængeligheden af reservedele for professionelle reparatører og slutbrugere                               | Weblink zu Informationen über die Verfügbarkeit von Ersatzteilen für fachlich kompetente Reparatuer und Endnutzer              | Veebilink, kust leida teavet varuosade kättesaadavuse kohta kutseliste parandajatele ja lõppkasutajatele                                          | Διαδικτυακός σύνδεσμος προς πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών για επαγγελματίες επισκευαστές και τελικούς χρήστες              | Lien vers le site web d'information sur la disponibilité de pièces de rechange pour les réparateurs professionnels et les utilisateurs finals                          |                                                                                      |
| 23.  | Интернет връзка към инструкции за ремонт за крайни потребители                                                                                                           | Enlace del sitio web con las instrucciones de reparación para usuarios finales                                                                                 | Internetový odkaz na pokyny k opravám pro konečné uživatele                                                                    | Link til websted med reparationsvejledning til slutbrugere                                                                          | Weblink zu Reparaturanweisungen für Endnutzer                                                                                  | Veebilink, kust leida lõppkasutajatele mõeldud remondijuhiseid                                                                                    | Διαδικτυακός σύνδεσμος προς τις οδηγίες επισκευής για τελικούς χρήστες                                                                             | Lien vers le site web fournissant les instructions aux utilisateurs finals pour la réparation                                                                          |                                                                                      |
| 24.  | Интернет връзка към ориентирните цени преди данъчно облагане                                                                                                             | Enlace del sitio web con los precios indicativos antes de impuestos                                                                                            | Internetový odkaz na orientační ceny bez daně                                                                                  | Link til vejledende priser før skatter og afgifter                                                                                  | Weblink zu Richtbeträgen für die Preise vor Steuern                                                                            | Veebilink, kust leida orienteerivaid maksueelseid hindu                                                                                           | Διαδικτυακός σύνδεσμος προς ενδεικτικές τιμές προ φόρων                                                                                            | Lien vers le site web affichant les prix indicatifs hors taxes                                                                                                         |                                                                                      |
|      | Допълнителна информация:                                                                                                                                                 | Información adicional:                                                                                                                                         | Další informace:                                                                                                               | Yderligere oplysninger:                                                                                                             | Weitere Angaben:                                                                                                               | Lisateave:                                                                                                                                        | Πρόσθετες πληροφορίες:                                                                                                                             | Informations supplémentaires:                                                                                                                                          |                                                                                      |
| 25.  | Минимален срок на гаранцията, предоставяна от доставчика [месеци]                                                                                                        | Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor [meses]                                                                                               | Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem [měsíce]                                                                     | Mindestvergarheidsaf den leverandøren tilbyder [måneder]                                                                            | Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie [Monate]                                                              | Tarnija pakutava garantii miinimumkestus                                                                                                          | Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο проμηθευτής [μήνες]                                                                                 | Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur                                                                                                               |                                                                                      |
|      | Адрес на доставчика                                                                                                                                                      | Dirección del proveedor                                                                                                                                        | Adresa dodavatele                                                                                                              | Leverandørens adress                                                                                                                | Anschrift des Lieferanten                                                                                                      | Tarnija aadress                                                                                                                                   | Διεύθυνση проμηθευτή                                                                                                                               | Adresse du fournisseur                                                                                                                                                 |                                                                                      |

| No.  | GA                                                                                                                              | HR                                                                                                                                        | IT                                                                                                                                                     | LV                                                                                                                                       | LT                                                                                                                          | HU                                                                                                                                                        | MT                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                     |                                                                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1.   | Trádmharc                                                                                                                       | Zaštitni znak                                                                                                                             | Marchio                                                                                                                                                | Preču zīme                                                                                                                               | Prekės ženklas                                                                                                              | Védjegy                                                                                                                                                   | Trademark                                                                                                                                                  | Handelsmerk                                                                                                                                            |                                                                |
| 2.   | Aitheantóir múnla                                                                                                               | Identifikációs oznaka modela                                                                                                              | Identificativo del modello                                                                                                                             | Modeļa identifikators                                                                                                                    | Modelio žymuo                                                                                                               | Modellazonosító                                                                                                                                           | Identifikatur tal-mudell                                                                                                                                   | Typeaanduiding                                                                                                                                         |                                                                |
| 3.   | Paraiméadair ghinearálta an tairge:                                                                                             | Opći parametri proizvoda:                                                                                                                 | Parametri generali del prodotto:                                                                                                                       | Vispārējie ražojuma parametri:                                                                                                           | Bendrieji gaminio parametrai:                                                                                               | Általános termékparaméterek:                                                                                                                              | Parametri generali tal-prodott:                                                                                                                            | Algemene productparameters:                                                                                                                            |                                                                |
| 4.   | Cineál an ghairis                                                                                                               | Vrsta uređaja                                                                                                                             | Tipo di dispositivo                                                                                                                                    | Ierīces veids                                                                                                                            | Prietaiso tipas                                                                                                             | Eszköztípus                                                                                                                                               | Tip ta' apparat                                                                                                                                            | Soort apparaat                                                                                                                                         |                                                                |
| 5.   | Córas oibriúcháin                                                                                                               | Operativni sustav                                                                                                                         | Sistema operativo                                                                                                                                      | Operētājsistēma                                                                                                                          | Operacinė sistema                                                                                                           | Operációs rendszer                                                                                                                                        | Sistema operatorja                                                                                                                                         | Besturingssysteem                                                                                                                                      |                                                                |
| 6.   | Aicme éifeachtúlachta fuinninnh                                                                                                 | Razred energetske učinkovitosti                                                                                                           | Classe di efficienza energetica                                                                                                                        | Energoefektivitātes klase                                                                                                                | Energijos vartojimo efektyvumo klasė                                                                                        | Energiahatékonysági osztály                                                                                                                               | Klassi tal-effiċjenza enerġetika                                                                                                                           | Energie-efficiëntieklasse                                                                                                                              |                                                                |
| 7.   | Ceallra in-athsholáithraithe d'úsáideoir                                                                                        | Bateriju može zamijeniti korisnik                                                                                                         | Batteria sostituibile da parte dell'utente                                                                                                             | Lietotājam nomaināma baterija                                                                                                            | Baterija gali pakeisti naudotojas                                                                                           | Az akkumulátor a felhasználó által cserélhető                                                                                                             | Batterija tista' tinbidel mill-utent                                                                                                                       | Batterij vervangbaar door de gebruiker                                                                                                                 |                                                                |
| 8.   | Buaneasmhacht ceallraí in aghaidh an tithrialla (ENDgaires [hl])                                                                | Izdržljivost baterije po ciklusu (ENDdevice [hl])                                                                                         | Durata della batteria per ciclo (ENDdevice [hl])                                                                                                       | Baterijas izturība vienā ciklā (ENDdevice [hl])                                                                                          | Baterijos patvarumas per ciklą (ENDdevice [hl])                                                                             | Az akkumulátor ciklusonkénti tartóssága (ENDdevice [hl])                                                                                                  | Durabbiltà tal-batterija għal kull ciklu (ENDapparatt [hl])                                                                                                | Batterijduur per cyclus (ENDdevice [hl])                                                                                                               |                                                                |
| 9.   | Buaneasmhacht ceallraí i dithrialltha — réamshocrúithe [timthrialtha]                                                           | Izdržljivost baterije u ciklusima — zadane postavke [ciklusi]                                                                             | Durata della batteria in cicli — impostazioni predefinite [cicli]                                                                                      | Baterijas cikliskā izturība — noklusējuma iestatījumi [ciklos]                                                                           | Baterijos patvarumas ciklais — numatytosios nuostatos [ciklais]                                                             | Az akkumulátor ciklusos tartóssága — alapértelmezett beállítások [ciklusok]                                                                               | Durabbiltà tal-batterija f'cikli — konfigurazzjonijiet prestabbilti [cikli]                                                                                | Batterij in cycli — standaardinstellingen [cycli]                                                                                                      |                                                                |
| 10.  | Toillleadh ceallraí (C ráitaithe [mAh])                                                                                         | Nazivni kapacitet baterije (Crated [mAh])                                                                                                 | Capacità nominale della batteria (Crated [mAh])                                                                                                        | Baterijas nominālā kapacitāte (Crated [mAh])                                                                                             | Vardinės baterijos galia (Crated [mAh])                                                                                     | Az akkumulátor névleges kapacitása (Crated [mAh])                                                                                                         | Kapaċità nominali tal-batterija (Cnom [mAh])                                                                                                               | Nominaal batterijvermogen (Crated [mAh])                                                                                                               |                                                                |
| 11.  | Seolta le cumhdach cosanta                                                                                                      | Isporučeno sa zaštitnom oblogom                                                                                                           | Commercializzato con custodia protettiva                                                                                                               | Piegādāts ar aizsargapvalku                                                                                                              | Vežama su apsaugine danga                                                                                                   | Védőburkolattal szállítva                                                                                                                                 | Fornut b'għatu protettiv                                                                                                                                   | Verzonden met beschermende afdekking                                                                                                                   |                                                                |
| 12.  | Tástáil iontaofachta saorthime arís agus arís eile — titimí gan fabht, [n]                                                      | Ispitivanje pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada — broj padova bez kvara [n]                                                      | Prova di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta — cadute senza riportare difetti [n]                                                           | Vairākkārtējas kritienizturības tests — kritienu skaits, pēc kuriem nav radies defekts [n]                                               | Patikimumas kartotinio laisvojo kritimo atveju bandymas — kritimai be defektų [n]                                           | Ismételt leejtés elleni védelem vizsgálat — meghibásodás nélküli ejések száma [n]                                                                         | Test tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti — waqhat mingħajr difett [n]                                                                             | Test op betrouwbaarheid in herhaalde vrije val — aantal keren dat het product valt zonder defect te raken [n]                                          |                                                                |
| 13.  | Tástáil iontaofachta saorthime arís agus arís eile — titimí gan fabht, tástáilte i staid bheirithe go hiomlán [n]               | Ispitivanje pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada — broj padova bez kvara, ispitano potpuno raslopljeno [n]                        | Prova di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta — cadute senza riportare difetti, prova effettuata in stato completamente esteso [n]           | Vairākkārtējas kritienizturības tests — kritienu skaits, pēc kuriem nav radies defekts, testējot pilnībā izvērstā stāvoklī [n]           | Patikimumas kartotinio laisvojo kritimo atveju bandymas — kritimai be defektų, išbandant visiškai išskleistos būsenos [n]   | Ismételt leejtés elleni védelem vizsgálat — meghibásodás nélküli ejések száma teljesen kinyitott állapotban vizsgálva [n]                                 | Test tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti — waqhat mingħajr difett, ittestjat fi stat estiz għalkollox [n]                                         | Test op betrouwbaarheid in herhaalde vrije val — aantal keren dat het product valt zonder defect te raken, getest in volledig uitgeklapte toestand [n] |                                                                |
| 14.  | Aicme d'iontaofacht saorthime arís agus arís eile                                                                               | Razred pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada                                                                                       | Classe di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta                                                                                               | Vairākkārtējas kritienizturības klase                                                                                                    | Patikimumo kartotinio laisvojo kritimo atveju klasė                                                                         | Az ismételt leejtés elleni védelem szerinti osztály                                                                                                       | Klassi tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti                                                                                                        | Betrouwbaarheidsklasse in herhaalde vrije val                                                                                                          |                                                                |
| 15.  | Rátáil cosanta iontrála                                                                                                         | Stupanj zaštite od prodora                                                                                                                | Grado di protezione da agenti esterni                                                                                                                  | Korpusa aizsargātības pakāpe                                                                                                             | Apsaugotumo klasė                                                                                                           | A külső behatásokkal szembeni védettség szintje                                                                                                           | Klassifikazzjoni tal-Protezzjoni mill-Ingress                                                                                                              | Mate van bescherming tegen binnendringing                                                                                                              |                                                                |
| 16.  | Doimhneacht tumtha shonraithe in uisce, i gcás IPx8 [m]                                                                         | Specificirana dubina uranjanja u vodu, u slučaju IPx8 [m]                                                                                 | Profondità di immersione in acqua specificata, in caso di IPx8 [m]                                                                                     | Noteiktais iegremdēšanas ūdenī dziļums, gadījumā, ja IPx8 [m]                                                                            | Nustatytas panardinimo į vandeni gylys, IPx8 atveju [m]                                                                     | A megadott vízbemerítési mélység, IPx8 esetén [m]                                                                                                         | Profondità ta' immersjoni specificata fl-ilma, fil-ka' ta' IPx8 [m]                                                                                        | Gespecificeerde diepte van onderdompeling in water, in geval van IPx8 [m]                                                                              |                                                                |
| 17.  | Friotafocht scríobtha scáileáin ar scála cruas Mohs                                                                             | Otpornost na ogrebotine na Mohsovoj ljestvici tvrdoće                                                                                     | Resistenza ai graffi dello schermo sulla scala di Mohs                                                                                                 | Ekrāna skrāpējumiurzturība pēc Mosa cietības skalas                                                                                      | Ekrano atsparumas įbrėžimui pagal Mohso kietumo skalę                                                                       | A képernyő karcolódtsága a Mohs keménységi skálán                                                                                                         | Reżistenza tal-iskrin għall-grif bl-iskala tar-reżistenza Mohs                                                                                             | Krasbestendigheid van het scherm, op de hardheidschaal van Mohs                                                                                        |                                                                |
| 18.  | Luchtaire                                                                                                                       | Aschur cumhachta a éilfair [W]<br>Cineál gabhdáin (ag deirleadh an ghairis)                                                               | Potrebna izlazna snaga [W]<br>Vrsta priključnice (na uređaju)                                                                                          | Potenza di uscita richiesta [W]<br>Tipo di presa (all'estremità del dispositivo)                                                         | Nepieciešamā iezējas jauda [W]<br>Kontaktrozētes veids (ierīces galā)                                                       | Reikiama atidūdomamoji galia [W]<br>Prievaido tipas (prietaiso gale)                                                                                      | Előírt kimeneti teljesítmény [W]<br>Csatlakozó típusa (eszkőzoldali)                                                                                       | Potenza ta' output mehtiega [W]<br>Tip ta' recipient (fi tmiem l-apparat)                                                                              | Vereist uitgangsvermogen [W]<br>Soort poort (aan het apparaat) |
|      | Faisnéis Deisidhacháin:                                                                                                         | Podaci o mogućnosti popravka:                                                                                                             | Informazioni sulla riparabilità                                                                                                                        | Remontējamības informācija                                                                                                               | Remontui būtina informacija                                                                                                 | A javításra vonatkozó információk:                                                                                                                        | Informazzjoni dwar ir-riparabbiltà:                                                                                                                        | Informatie inzake repareerbaarheid:                                                                                                                    |                                                                |
| 19.  | Inflhaigheacht fosta ráthaithe nuashonruithe slándála, nuashonruithe ceartaitheacha agus nuashonruithe feidhmilúachta (bhianta) | Minimalna zajamčena dostupnost sigurnosnih ažuriranja, korektivnih ažuriranja i funkcionalnih ažuriranja operativnog sustava (u godinama) | Disponibilità minima garantita di aggiornamenti di sicurezza, aggiornamenti correttivi e aggiornamenti delle funzionalità del sistema operativo (anni) | Operētājsistēmas drošības atjauninājumu, koriģējošo atjauninājumu un funkcionalitātes atjauninājumu minimālā garantētā pieejamība (gadi) | Minimalus garantuotas operacinės sistemos saugumo naujinii, taisomųjų naujinii ir funkcijų naujinii prieinamumas (metais)   | Az operációs rendszer biztonsági frissítéseinek, korrekciós frissítéseinek és funkcionalitás-frissítéseinek minimális garantált rendelkezésre állása (év) | Disponibilità garantita minima tal-aġġornamenti tas-sigurtà, tal-aġġornamenti korrettivi u tal-aġġornamenti tal-funzjonalità tas-sistema operatorja (snin) | Minimale gegarandeerde beschikbaarheid van veiligheidsupdates, corrigerende updates en functionele updates van het besturingssysteem (jaren)           |                                                                |
| 20.  | Aicme Indeisitheachta (bunaithe ar an innéacs thíos)                                                                            | Razred mogućnosti popravka (na temelju indeksa u nastavku)                                                                                | Classe di riparabilità (in base all'indice riportato di seguito)                                                                                       | Remontējamības klase (pamatojoties uz norādīto indeksu)                                                                                  | Taisomumo klasė (remiantis toliau pateiktu indeksu)                                                                         | Javíthatósági osztály (az alábbi mutatók alapján)                                                                                                         | Klassi tar-Riparabbiltà (abbaži tal-indici ta' hawn taht)                                                                                                  | Repareerbaarheidsklasse (gebaseerd op onderstaande index)                                                                                              |                                                                |
| 21.  | Innéacs Indeisitheachta                                                                                                         | Indeks mogućnosti popravka                                                                                                                | Indice di riparabilità                                                                                                                                 | Remontējamības indekss                                                                                                                   | Taisomumo indeksas                                                                                                          | Javíthatósági mutató                                                                                                                                      | Indici tar-Riparabbiltà                                                                                                                                    | Repareerbaarheidsindex                                                                                                                                 |                                                                |
| 21a. | Doimhneacht Díchoimeála (SDD) scór                                                                                              | Ocjena dubine rastavljanja (SDD)                                                                                                          | Punteggio relativo alla profondità di smontaggio (SDD)                                                                                                 | Demontāžas pamatguma (SDD) vērtējuma rezultāts                                                                                           | Išardymo gylio (SDD) balas                                                                                                  | A szétszerelhetőség mértéke szerinti pontszám (SDD)                                                                                                       | Puntegg tal-Profondità taz-Zamar (SDD)                                                                                                                     | Score voor demontagecomplexiteit (SDD)                                                                                                                 |                                                                |
| 21b. | An scór "Ceanglóirí" (cineál) (SF)                                                                                              | Ocjena (vrste) pričvrsnog elementa (SF)                                                                                                   | Punteggio relativo al tipo di elementi di fissaggio (SF)                                                                                               | Stiprinājumu (tipu) vērtējuma rezultāts (SF)                                                                                             | Tvirtinamo detalių (tipas) (SF) balas                                                                                       | A kötélemek (típus) szerinti pontszám (SF)                                                                                                                | Puntegg ta' (tip ta') Elementi tal-irbit (SF)                                                                                                              | Score voor bevestigingsmiddelen (type) (SF)                                                                                                            |                                                                |
| 21c. | Scór na nUirlisí (cineál) (ST)                                                                                                  | Ocjena (vrste) alata (ST)                                                                                                                 | Punteggio relativo al tipo di attrezzi (ST)                                                                                                            | Instrumentu (tipu) vērtējuma rezultāts (SSP)                                                                                             | Įrankių (tipas) (ST) balas                                                                                                  | A szerszámok (típus) szerinti pontszám (ST)                                                                                                               | Puntegg ta' (tip ta') Ghodod (ST)                                                                                                                          | Score voor gereedschap (type) (ST)                                                                                                                     |                                                                |
| 21d. | Scór Páirteanna Spártha (SSP)                                                                                                   | Ocjena dostupnosti rezervnih dijelova (SSP)                                                                                               | Punteggio relativo ai pezzi di ricambio (SSP)                                                                                                          | Rezerves daļu vērtējuma rezultāts (SSP)                                                                                                  | Atsarginių dalių (SSP) balas                                                                                                | A pótkatrészek szerinti pontszám (SSP)                                                                                                                    | Puntegg ta' Spare Parts (SSP)                                                                                                                              | Score voor reserveonderdelen (SSP)                                                                                                                     |                                                                |
| 21e. | Scór Nuashonruithe Bogaeraí (fad) (SSU)                                                                                         | Ocjena (trajanja) ažuriranja softvera (SSU)                                                                                               | Punteggio relativo alla durata degli aggiornamenti software (SSU)                                                                                      | Programmatrās atjauninājumu (ilguma) vērtējuma rezultāts (SSU)                                                                           | Programinės įrangos naujinii (trukmė) (SSU) balas                                                                           | A szoftverfrissítések (időtartam) szerinti pontszám (SSU)                                                                                                 | Puntegg ta' (tul ta') Aġġornamenti tas-Software (SSU)                                                                                                      | Score voor software-updates (duur) (SSU)                                                                                                               |                                                                |
| 21f. | Scór na Faisnéise faoi Dheisiú (SRI)                                                                                            | Ocjena podataka za popravak (SRI)                                                                                                         | Punteggio relativo alle informazioni sulla riparazione (SRI)                                                                                           | Remonta informācijas vērtējuma rezultāts (SRI)                                                                                           | Informacijos apie taisymą (SRI) balas                                                                                       | A javításra vonatkozó információk szerinti pontszám (SRI)                                                                                                 | Puntegg ta' Informazzjoni dwar it-Tiswija (SRI)                                                                                                            | Score voor reparatie-informatie (SRI)                                                                                                                  |                                                                |
| 22.  | Nasc gréasán chuig faisnéis maidir le hinfhaigheacht páirteanna spártha do dheisiútheoirí gairmiúla agus úsáideoirí deiridh     | Poveznica na internetske stranice s informacijama o dostupnosti rezervnih dijelova za stručne servise i krajnje korisnike                 | Link alle informazioni sulla disponibilità di pezzi di ricambio per riparatori professionisti e utenti finali                                          | Timeklā saite uz informāciju par rezerves daļu pieejamību profesionāliem remontētājiem un galatīetājiem                                  | Interneto nuoroda į informaciją apie atsarginių dalių prieinamumą profesionaliems remontininkams ir galutiniams naudotojams | Internetes hivatkozás a pótkatrészek szakszervizek és végfelhasználók rendelkezésére állásával kapcsolatos információkra                                  | Link web għall-informazzjoni dwar id-disponibilità tal-ispare parts għas-sewwieja professjonali u l-utenti finali                                          | Internetlink naar informatie over de beschikbaarheid van reserveonderdelen voor professionele reparateurs en eindgebruikers                            |                                                                |
| 23.  | Nasc gréasán chuig treoracha deisiúcháin d'úsáideoirí deiridh                                                                   | Poveznica na internetske stranice s uputama za popravljnje za krajnje korisnike                                                           | Link alle istruzioni sulla riparazione per gli utenti finali                                                                                           | Timeklā saite uz remonta instrukcijām, kas paredzētas tiešajiem lietotājiem                                                              | Interneto nuoroda į taisymo instrukcijas galutiniams naudotojams                                                            | Internetes hivatkozás a javításra vonatkozó, a végfelhasználóknak szóló utasításokra                                                                      | Link web għall-istruzzjonijiet tat-tiswija għall-utenti finali                                                                                             | Internetlink naar reparatie-instructies voor eindgebruikers                                                                                            |                                                                |
| 24.  | Nasc gréasán chuig praghanna réamhchínach táscaha                                                                               | Poveznica na internetske stranice s indikativnim cijenama bez poreza                                                                      | Link ai prezzi indicativi ante imposte                                                                                                                 | Timeklā saite uz informāciju par provizorskajām cenām pirms nodokļu nomaksas                                                             | Interneto nuoroda į orientacines kainas [prieš mokesčius]                                                                   | Internetes hivatkozás az adózás előtti indikatív árakra                                                                                                   | Link web għall-prezzijiet indikattivi ta' qabel it-taxxa                                                                                                   | Internetlink naar indicatieve prijzen exclusief belastingen                                                                                            |                                                                |
|      | Faisnéis bheirise:                                                                                                              | Dodatne informacije:                                                                                                                      | Informazioni supplementari:                                                                                                                            | Papildu informācija:                                                                                                                     | Papildoma informacija:                                                                                                      | További információk:                                                                                                                                      | Informazzjoni addizzjonali:                                                                                                                                | Aanvullende informatie:                                                                                                                                |                                                                |
| 25.  | Iosfhad na rátháchotha arna tairiscint ag an soláthóir                                                                          | Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač                                                                                            | Durata minima della garanzia offerta dal fornitore [mesi]                                                                                              | Piegādātāja piedāvātās garantijas minimālais ilgums [mēneši]                                                                             | Minimali tiekiejo suteiktos garantijos trukmė [mėnesiai]                                                                    | A szállító által vállalt jóállás időtartama [hónap]                                                                                                       | Perjodu tal-garanzija minima offruta mill-fornitur [xhur]                                                                                                  | Minimumduur van de door de leverancier geboden garantie [maanden]                                                                                      |                                                                |
|      | Seoladh an tsoláthóra                                                                                                           | Adresa dobavljača                                                                                                                         | Indirizzo del fornitore                                                                                                                                | Piegādātāja adrese                                                                                                                       | Tiekėjo adresas                                                                                                             | A szállító címe                                                                                                                                           | Indirizz tal-fornitur                                                                                                                                      | Adres van de leverancier                                                                                                                               |                                                                |

| No.  | PL                                                                                                                                        |                                          | PT                                                                                                                                                   |                                                 | RO                                                                                                                                                                     |                                            | SK                                                                                                                               |                                    | SL                                                                                                                                                    |                               | FI                                                                                                                       |                                         | SV                                                                                                                                         |                                  |  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--|
| 1.   | Znak towarowy                                                                                                                             |                                          | Marca comercial                                                                                                                                      |                                                 | Marca comercială                                                                                                                                                       |                                            | Ochranná známka                                                                                                                  |                                    | Blagovna znamka                                                                                                                                       |                               | Tavaramerkki                                                                                                             |                                         | Varumärke                                                                                                                                  |                                  |  |
| 2.   | Identyfikator modelu                                                                                                                      |                                          | Identificador de modelo                                                                                                                              |                                                 | Identificatorul modelului                                                                                                                                              |                                            | Identifikačný kód modelu                                                                                                         |                                    | Identifikacijska oznaka modela                                                                                                                        |                               | Mallitunniste                                                                                                            |                                         | Modellbeteckning                                                                                                                           |                                  |  |
| 3.   | Ogólne parametry produktu:                                                                                                                |                                          | Parâmetros gerais do produto:                                                                                                                        |                                                 | Parametrii generali ai produsului:                                                                                                                                     |                                            | Všeobecné parametre výrobku:                                                                                                     |                                    | Splošni parametri izdelka:                                                                                                                            |                               | Yleiset tuoteparametrit:                                                                                                 |                                         | Allmänna produktparametrar:                                                                                                                |                                  |  |
| 4.   | Typ urządzenia                                                                                                                            |                                          | Tipo de dispositivo                                                                                                                                  |                                                 | Tipul de dispozitiv                                                                                                                                                    |                                            | Druh zariadenia                                                                                                                  |                                    | Tip naprave:                                                                                                                                          |                               | Laiteen tyyppi                                                                                                           |                                         | Produkttyp                                                                                                                                 |                                  |  |
| 5.   | System operacyjny                                                                                                                         |                                          | Sistema operativo                                                                                                                                    |                                                 | Sistemul de operare                                                                                                                                                    |                                            | Operačný systém                                                                                                                  |                                    | Operacijski sistem                                                                                                                                    |                               | Käyttöjärjestelmä                                                                                                        |                                         | Operativsystem                                                                                                                             |                                  |  |
| 6.   | Klasa efektywności energetycznej                                                                                                          |                                          | Classe de eficiência energética                                                                                                                      |                                                 | Clasa de eficiență energetică                                                                                                                                          |                                            | Trieda energetickej účinnosti                                                                                                    |                                    | Razred energijske učinkovitosti                                                                                                                       |                               | Energiatohokkuusluokka                                                                                                   |                                         | Energieffektivitetsklass                                                                                                                   |                                  |  |
| 7.   | Bateria, którą może wymienić użytkownik                                                                                                   |                                          | Bateria substituível pelo utilizador                                                                                                                 |                                                 | Baterie cu posibilitate de înlocuire de către utilizator                                                                                                               |                                            | Batéria vymeniteľná používateľom                                                                                                 |                                    | Baterijo lahko zamenja uporabnik                                                                                                                      |                               | Akku käyttäjän itse vaihdettavissa                                                                                       |                                         | Batteri som kan bytas ut av användaren                                                                                                     |                                  |  |
| 8.   | Trwałość baterii na cykl (ENDdevice [h])                                                                                                  |                                          | Durabilidade da bateria por ciclo (ENDdevice [h])                                                                                                    |                                                 | Duranța bateriei pentru fiecare ciclu (ENDdevice [h])                                                                                                                  |                                            | Výdrž batérie v rámci jedného cyklu (ENDdevice [h])                                                                              |                                    | Vzdržljivost baterije na cikel (ENDnaprave [h])                                                                                                       |                               | Akun kesto lataussykliä kohti (ENDdevice [h])                                                                            |                                         | Batteriets uthållighet per cykel (ENDdevice [h])                                                                                           |                                  |  |
| 9.   | Trwałość baterii w cyklach – ustawienia domyślne [liczba cykli]                                                                           |                                          | Durabilidade da bateria em número de ciclos – definições predefinidas [ciclos]                                                                       |                                                 | Duranța bateriei în cicluri – setări implicite [cicluri]                                                                                                               |                                            | Výdrž batérie z hľadiska počtu cyklov – predvolené nastavenia [cykli]                                                            |                                    | Vzdržljivost baterije v cikliih – privzete nastavitve [cikli]                                                                                         |                               | Akun kesto käyttösykleinä – oletusasetuksilla [sykleinä]                                                                 |                                         | Batteriets uthållighet i cykler – standardinställningar [cykler]                                                                           |                                  |  |
| 10.  | Pojemność znamionowa baterii (Crated [mAh])                                                                                               |                                          | Capacidade nominal da bateria (Cnom [mAh])                                                                                                           |                                                 | Capacitatea nominală a bateriei (Crated [mAh])                                                                                                                         |                                            | Menovitá kapacita batérie (Crated [mAh])                                                                                         |                                    | Nazivna zmogljivost baterije (Crated [mAh])                                                                                                           |                               | Akun mitoituskapasiteetti (Crated [mAh])                                                                                 |                                         | Nominell batterikapacitet (Crated [mAh])                                                                                                   |                                  |  |
| 11.  | Urządzenie dostarczane z osłoną ochronną                                                                                                  |                                          | Expedido com capa de proteção                                                                                                                        |                                                 | Livrat cu capac de protecție                                                                                                                                           |                                            | Dodáva sa s ochranným krytom                                                                                                     |                                    | Dobavljen z zaščitnim pokrovom                                                                                                                        |                               | Toimitetaan suojuksen kanssa                                                                                             |                                         | Levereras med skyddshölje                                                                                                                  |                                  |  |
| 12.  | Badanie wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie – upadki bez wystąpienia uszkodzeń [n]                                              |                                          | Ensaio de fiabilidade após quedas livres repetidas – quedas sem defeito [n]                                                                          |                                                 | Fiabilitatea la căderi libere repetate – căderi fără defectare [n]                                                                                                     |                                            | Skúška spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu – pády bez poruchy [n]                                                   |                                    | Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare [n]                                                                                      |                               | Toistuvien vapaapudotusten kestävyystesti – pudotusten määrä laiteen vikaantumatta [n]                                   |                                         | Proving av tillförlitlighet vid upprepat fritt fall – antal fall utan defekt [n]                                                           |                                  |  |
| 13.  | Badanie wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie – upadki bez wystąpienia uszkodzeń, badanie w stanie całkowicie rozłożonym [n]      |                                          | Ensaio de fiabilidade após quedas livres repetidas – quedas sem defeito, testado em estado totalmente aberto [n]                                     |                                                 | Fiabilitatea la căderi libere repetate – căderi fără defectare, încercări efectuate în starea de depliere completă [n]                                                 |                                            | Skúška spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu – skúšané v úplne rozloženom stave [n]                                   |                                    | Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare, preizkušen v popolnoma raztegnjenem stanju [n]                                          |                               | Toistuvien vapaapudotusten kestävyystesti – pudotusten määrä laiteen vikaantumatta, testattu täysin avatussa tilassa [n] |                                         | Proving av tillförlitlighet vid upprepat fritt fall – antal fall utan defekt, proving i helt utfallt läge [n]                              |                                  |  |
| 14.  | Klasa wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie                                                                                       |                                          | Classe de fiabilidade após quedas livres repetidas                                                                                                   |                                                 | Clasa de fiabilitate la căderi libere repetate                                                                                                                         |                                            | Trieda spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu                                                                          |                                    | Razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu                                                                                                      |                               | Toistuvien vapaapudotusten kestävyysluokka                                                                               |                                         | Klass för tillförlitlighet vid upprepat fritt fall                                                                                         |                                  |  |
| 15.  | Stopień ochrony przed wnikaniem                                                                                                           |                                          | Índice de proteção contra elementos exteriores                                                                                                       |                                                 | Índicele de protecție împotriva factorilor externi                                                                                                                     |                                            | Stupeň ochrany pred vniknutím                                                                                                    |                                    | Stopnja zaščite pred vdorom                                                                                                                           |                               | Kotelointluokka                                                                                                          |                                         | Kapslingsklass                                                                                                                             |                                  |  |
| 16.  | Określona głębokość zanurzenia w wodzie w przypadku IPx8 [m]                                                                              |                                          | Imersão de profundidade especificada em água, em caso de IPx8 [m]                                                                                    |                                                 | Adâncimea de scufundare în apă specificată, în cazul IPx8 [m]                                                                                                          |                                            | Špecifikovaná hĺbka ponorenia do vody v prípade IPx8 [m]                                                                         |                                    | Določena globina potopitve v vodo, v primeru IPx8 [m]                                                                                                 |                               | Uputussyvyytseen, jos kyseessä IPx8 [m]                                                                                  |                                         | Angivet nedsänkingsdjup i vatten, vid IPx8 [m]                                                                                             |                                  |  |
| 17.  | Odporność ekranu na zarysowanie w skali twardości Mohsa                                                                                   |                                          | Resistência do ecrã a riscos na escala de dureza de Mohs                                                                                             |                                                 | Rezistența la zgâriere a ecranului pe scara de duritate Mohs                                                                                                           |                                            | Odolnosť obrazovky proti poškriabaniu na Mohsovej stupnici tvrdosti                                                              |                                    | Odpornost zaslonu proti praskam na Mohsovi trdotni lestvici                                                                                           |                               | Näytön naarmutumiskestävyytensä Mohsin kovuuksasteikolla                                                                 |                                         | Skärmens reptålighet på Mohs hårdhetsskala                                                                                                 |                                  |  |
| 18.  | Ładowarka                                                                                                                                 | Wymagana moc wyjściowa [W]               | Carregador                                                                                                                                           | Potência de saída necessária [W]                | Încărcătorul                                                                                                                                                           | Putea de ieșire necesară [W]               | Nabíjačka                                                                                                                        | Požadovaný výstupný výkon [W]      | Polnilnik                                                                                                                                             | Zahtevana izhodna moč [W]     | Laturi                                                                                                                   | Tarvittava lähtöteho [W]                | Laddare                                                                                                                                    | Erforderlig uteffekt [W]         |  |
|      |                                                                                                                                           | Typ gniazda (od strony urządzenia)       |                                                                                                                                                      | Tipo de recetor (na extremidade do dispositivo) |                                                                                                                                                                        | Tipul de priză (a dispozitivului)          |                                                                                                                                  | Typ zásuvky (na strane zariadenia) |                                                                                                                                                       | Vrsta priključka (na napravi) |                                                                                                                          | Portin tyyppi (laitteessa oleva portti) |                                                                                                                                            | Typ av anslutning (på produkten) |  |
|      |                                                                                                                                           | Informacje dotyczące możliwości naprawy: |                                                                                                                                                      | Informações relativas à reparabilidade:         |                                                                                                                                                                        | Informații despre potențialul de reparare: |                                                                                                                                  | Informácie o opraviteľnosti        |                                                                                                                                                       | Informacije o popravljivosti  |                                                                                                                          | Korjattavuustiedot:                     |                                                                                                                                            | Reparerbarhetsinformation        |  |
| 19.  | Minimalna gwarantowana dostępność aktualizacji zabezpieczeń, aktualizacji korygujących i aktualizacji funkcji systemu operacyjnego (lata) |                                          | Disponibilidade mínima garantida de atualizações de segurança, atualizações corretivas e atualizações de funcionalidades do sistema operativo (anos) |                                                 | Disponibilitatea minimă garantată a actualizărilor de securitate, a actualizărilor corective și a actualizărilor de funcționalitate ale sistemului de operare (în ani) |                                            | Minimálna zaručená dostupnosť aktualizácií zabezpečenia, opravných aktualizácií a aktualizácií funkcií operačného systému (roky) |                                    | Najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema (v letih) |                               | Turvallisuuspäivitysten, korjauspäivitysten ja käyttöjärjestelmän toimintopäivitysten taattu vähimmäisaatavuus (vuotta)  |                                         | Garanterad minimitillgänglighet för säkerhetsuppdateringar, korrigerande uppdateringar och funktionsuppdateringar av operativsystemet (år) |                                  |  |
| 20.  | Klasa możliwości naprawy (oparta na poniższym wskaźniku)                                                                                  |                                          | Classe de reparabilidade (com base no índice abaixo)                                                                                                 |                                                 | Clasa potențialului de reparare (pe baza indicelui de mai jos)                                                                                                         |                                            | Trieda opraviteľnosti (na základe ďalej uvedeného indexu)                                                                        |                                    | Razred popravljivosti (na podlagi spodnjega indeksa)                                                                                                  |                               | Korjattavuusluokka (laskettu alla esitetyn indeksin perusteella)                                                         |                                         | Reparerbarhetsklass (baserat på index nedan)                                                                                               |                                  |  |
| 21.  | Wskaźnik możliwości naprawy                                                                                                               |                                          | Índice de reparabilidade                                                                                                                             |                                                 | Índicele potențialului de reparare                                                                                                                                     |                                            | Index opraviteľnosti                                                                                                             |                                    | Indeks popravljivosti                                                                                                                                 |                               | Korjattavuusindeksi                                                                                                      |                                         | Reparerbarhetsindex                                                                                                                        |                                  |  |
| 21a. | Punktowa ocena głębokości demontażu (SDD)                                                                                                 |                                          | Pontuação da profundidade de desmontagem (SDD)                                                                                                       |                                                 | Punctajul „Complexitatea dezasamblării” (SDD)                                                                                                                          |                                            | Bodové hodnotenie „Miera demontáže” (SDD)                                                                                        |                                    | Ocena globine razstavljanja (SDD)                                                                                                                     |                               | Purkamiseen liittyviä työvähiä (SDD) koskeva tulos                                                                       |                                         | Demonteringsdjup (SDD) poäng                                                                                                               |                                  |  |
| 21b. | Punktowa ocena elementów złącznych (rodzaj) (SF)                                                                                          |                                          | Pontuação dos elementos de fixação (tipo) (SF)                                                                                                       |                                                 | Punctajul „Elemente de fixare (tipul acestora)” (SF)                                                                                                                   |                                            | Bodové hodnotenie „Upevňovacie prvky (druh)” (SF)                                                                                |                                    | Ocena pritrilčnih elementov (vrsta) (SF)                                                                                                              |                               | Kiinnittimiä (tyyppi) koskeva tulos (SF)                                                                                 |                                         | Poäng för fästdon (typ) (SF)                                                                                                               |                                  |  |
| 21c. | Punktowa ocena narzędzi (rodzaj) (ST)                                                                                                     |                                          | Pontuação das ferramentas (tipo) (ST)                                                                                                                |                                                 | Punctajul „Scule (tipul acestora)” (ST)                                                                                                                                |                                            | Bodové hodnotenie „Nástroje (druh)” (SF)                                                                                         |                                    | Ocena orodij (vrsta) (ST)                                                                                                                             |                               | Työkaluja (tyyppi) koskeva tulos (ST)                                                                                    |                                         | Poäng för verktyg (typ) (ST)                                                                                                               |                                  |  |
| 21d. | Punktowa ocena części zamiennych (SSP)                                                                                                    |                                          | Pontuação das peças sobresselentes (SSP)                                                                                                             |                                                 | Punctajul „Piese de schimb” (SSP)                                                                                                                                      |                                            | Bodové hodnotenie „Náhradné diely” (SSP)                                                                                         |                                    | Ocena nadomestnih delov (SSP)                                                                                                                         |                               | Varaosia koskeva tulos (SSP)                                                                                             |                                         | Poäng för reservdelar (SSP)                                                                                                                |                                  |  |
| 21e. | Punktowa ocena aktualizacji oprogramowania (czas trwania) (SSU)                                                                           |                                          | Pontuação das atualizações de software (duração) (SSU)                                                                                               |                                                 | Punctajul „Actualizări de software (durata acestora)” (SSU)                                                                                                            |                                            | Bodové hodnotenie „Softvérové aktualizácie (trvanie)” (SSU)                                                                      |                                    | Ocena posodobitev programske opreme (trajanje) (SSU)                                                                                                  |                               | Ohjelmistopäivityksiä (saatavuuden kesto) koskeva tulos (SSU)                                                            |                                         | Poäng för programvaruuppdateringar (varaktighet) (SSU)                                                                                     |                                  |  |
| 21f. | Punktowa ocena informacji dotyczących naprawy (SRI)                                                                                       |                                          | Pontuação das informações relativas a reparação (SRI)                                                                                                |                                                 | Punctajul „Informații despre reparare” (SRI)                                                                                                                           |                                            | Bodové hodnotenie „Informácie o opravách” (SRI)                                                                                  |                                    | Ocena informacij o popravilu (SRI)                                                                                                                    |                               | Korjaamiseen tarvittavia tietoja koskeva tulos (SRI)                                                                     |                                         | Poäng för reparationsinformation (SRI)                                                                                                     |                                  |  |
| 22.  | Link do informacji na temat dostępności części zamiennych dla profesjonalnych serwisów naprawczych i użytkowników końcowych               |                                          | Hiperligação para informações sobre a disponibilidade de peças sobresselentes para reparadores profissionais e utilizadores finais                   |                                                 | Link spre informații referitoare la disponibilitatea pieselor de schimb pentru reparatorii profesioniști și utilizatorii finali                                        |                                            | Webový odkaz na informácie o dostupnosti náhradných dielov pre odborných opravárov a koncových používateľov                      |                                    | Spletna povezava do informacij o razpoložljivosti nadomestnih delov za poklicne serviserje in končne uporabnike                                       |                               | Linkki ammatikorkaajien ja loppukäyttäjien saatavilla olevia varaosia koskeviin tietoihin                                |                                         | Link till information om tillgång till reservdelar för professionella reparatörer och slutanvändare                                        |                                  |  |
| 23.  | Link do instrukcji naprawy dla użytkowników końcowych                                                                                     |                                          | Hiperligação para instruções de reparação para os utilizadores finais                                                                                |                                                 | Link spre instrucțiuni de reparare pentru utilizatorii finali                                                                                                          |                                            | Webový odkaz na pokyny týkajúce sa opráv pre koncových používateľov                                                              |                                    | Spletna povezava do navodil za popravila za končne uporabnike                                                                                         |                               | Linkki loppukäyttäjille tarkoitettuihin korjausohjeisiin                                                                 |                                         | Link till reparationsinstruktioner för slutanvändare                                                                                       |                                  |  |
| 24.  | Link do orientacyjnych cen przed opodatkowaniem                                                                                           |                                          | Hiperligação para preços indicativos antes de impostos                                                                                               |                                                 | Link spre prețuri orientative fără taxe                                                                                                                                |                                            | Webový odkaz na orientačné ceny pred zdanením                                                                                    |                                    | Spletna povezava do okvirnih cen pred obdavčitvijo                                                                                                    |                               | Linkki verottomiin ohjehtoihin                                                                                           |                                         | Link till vägledande priser före skatt                                                                                                     |                                  |  |
|      |                                                                                                                                           | Informacje dodatkowe:                    |                                                                                                                                                      | Informações adicionais:                         |                                                                                                                                                                        | Informații suplimentare:                   |                                                                                                                                  | Doplňujúce informácie:             |                                                                                                                                                       | Dodatne informacije:          |                                                                                                                          | Lisätiedot:                             |                                                                                                                                            | Ytterligare information:         |  |
| 25.  | Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę [miesiące]                                                                            |                                          | Duração mínima da garantia do fornecedor [meses]                                                                                                     |                                                 | Durata minimă a garanției oferite de furnizor [în luni]                                                                                                                |                                            | Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka dodávateľ [mesiace]                                                                       |                                    | Minimálno trajanje garancije, ki jo ponuja dobavitelj [v mesecih]                                                                                     |                               | Tavarantomittajan tarjoaman takuun vähimmäiskesto [kuukautta]                                                            |                                         | Minimivarakattighet för den garanti som leverantören erbjuder [månader]                                                                    |                                  |  |
|      |                                                                                                                                           | Adres dostawcy                           |                                                                                                                                                      | Endereço do fornecedor                          |                                                                                                                                                                        | Adresa furnizorului                        |                                                                                                                                  | Adresa dodávateľa                  |                                                                                                                                                       | Naslov dobavitelja            |                                                                                                                          | Tavarantomittajan osoite                |                                                                                                                                            | Leverantörens adress             |  |